

## **Conditions générales de l'opération parrainage Orange Money**

La société W-HA, société anonyme au capital de 5 008 000 euros, dont le siège social est situé 25 bis avenue André Morizet – 9250 Boulogne-Billancourt - France, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Nanterre sous le numéro 433 506 433 et agréé en qualité d'Etablissement de Monnaie Electronique (« EME ») sous le code interbancaire n°14738, organise une opération commerciale de Parrainage auprès des abonnés de son service Orange Money.

### **ARTICLE 1. OBJET DU PARRAINAGE**

Le parrainage permet au parrain de bénéficier de cinq (5) euros crédités sur son compte Orange Money (OME). Le Parrain bénéficiera de cet avantage lorsque son Filleul créera un compte OME en renseignant son Code Parrain et sous réserve que l'ouverture du compte soit effective (inscription et réalisation d'un premier dépôt d'argent) et que son dossier soit homologué.

Le Filleul bénéficiera, en tant que nouvel utilisateur du service OME de cinq (5) euros offert.

### **ARTICLE 2. CONDITIONS GENERALES DU PARRAINAGE**

La présente opération de Parrainage (ci-après dénommée « le Parrainage ») est ouverte pour la France métropolitaine du 03 Octobre 2019 au 31 janvier 2023.

La participation au Parrainage implique l'acceptation sans réserves des présentes conditions générales de l'opération de Parrainage dans leur intégralité. Cette offre est valable entre deux individus distincts.

### **ARTICLE 3. CONDITIONS RELATIVES AU PARRAIN**

Le Parrain doit être titulaire d'un compte OME depuis 7 jours afin de pouvoir participer à l'opération et bénéficier d'un Code Parrain. Il est précisé que le Code Parrain est uniquement valable pour l'inscription via l'application Orange Money iOS/Android (voir terminaux compatibles sur le site web Orange Money ) de son/ses Filleul(s).

### **ARTICLE 4. CONDITIONS RELATIVES AU FILLEUL**

Le Filleul ne doit pas avoir été titulaire d'un compte OME associé au même numéro de mobile que celui utilisé pour l'inscription dans les trente (30) jours précédant la date de début de l'opération de Parrainage. Il ne peut utiliser qu'un seul Code Parrain non cumulable. Il est précisé que le Code Parrain est uniquement valable pour les inscriptions en ligne via les applications Orange Money mobiles (IOS/Android) au service OME. Afin de bénéficier de l'offre, le Filleul doit souscrire au service OME, en ligne, pendant la période du 03 Octobre 2019 au 31 janvier 2023 en renseignant le Code Parrain. Cette inscription se fera dans les Conditions Générales d'Utilisation du service. Le Filleul devra enfin activer son compte OME au plus tard dans les cinq (5) jours suivant la fin de l'opération et réaliser un premier dépôt d'argent sur son compte.

### **ARTICLE 5. MODALITES DU PARRAINAGE**

Dans le cadre du Parrainage, le Code Parrain est valable jusqu'à dix (10) parrainages effectués sur la période du 03 Octobre 2019 au 31 janvier 2023 et peut ainsi permettre au parrain d'obtenir cinq (5) euros par parrainage.

L'offre de Parrainage ne pourra se cumuler avec toute autre offre en cours, au cours de la période du 03 Octobre 2019 au 31 janvier 2023.

Le Parrainage s'applique une fois que l'inscription du Filleul est définitive et sous réserve d'avoir effectué un premier dépôt d'argent.

W-HA se réserve le droit d'exclure de l'opération de Parrainage, après enquête, toute personne qui aurait fraudé. W-HA ne saurait toutefois encourir une quelconque responsabilité à l'égard des abonnés du fait des fraudes commises.

## **ARTICLE 6. VALIDATION DU PARRAINAGE ET ATTRIBUTION DU CADEAU DE PARRAINAGE**

Le Parrainage sera validé sous réserve de l'inscription du Filleul au service OME et de la réalisation par ce dernier d'un premier dépôt d'argent. Le Filleul et le Parrain recevront un Email ou SMS de confirmation du Parrainage après validation.

Une fois le Parrainage validé, le Parrain et le Filleul bénéficieront chacun de cinq (5) euros crédités sur leur compte OME.

Pour le Filleul, le cadeau de Parrainage sera crédité dans les 3 jours suivant son premier dépôt d'argent sur le compte OME.

Pour le Parrain, le cadeau de Parrainage sera crédité sur son compte OME dans les 3 jours suivant l'homologation du Filleul.

## **ARTICLE 7. DONNEES PERSONNELLES**

Le Parrain et le Filleul sont informés que des Données personnelles les concernant sont traitées par l'EME en vue de prendre en compte leur participation au Parrainage et de leur attribuer le cadeau de Parrainage. Les Données personnelles du Filleul sont également traitées en vue de prendre en compte sa souscription au service Orange Money.

Les catégories de données traitées sont les suivantes : données d'identification (nom, prénom), état civil (date et lieu de naissance, nationalité), données de contact (adresse postale, numéro de téléphone, adresse e-mail).

Les champs obligatoires à remplir pour que la participation à l'opération de parrainage soit prise en compte sont signalés au Parrain et au Filleul au moment de la saisie de leurs Données personnelles.

Ces données personnelles sont destinées aux équipes de l'EME.

Les données personnelles traitées sont conservées pendant toute la durée de détention par le Parrain et le Filleul d'un compte Orange Money et au maximum trois ans à compter de la clôture du compte.

Le Parrain et/ou le Filleul disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données les concernant. Ils peuvent également s'opposer aux traitements réalisés ou en demander la limitation. Le Parrain et/ou le Filleul peuvent émettre des directives sur la conservation la suppression ou la communication de leurs Données personnelles après leur décès.

Pour exercer leurs droits, le Parrain et/ou le Filleul doivent écrire à l'EME à l'adresse suivante : W-HA – SAV Orange Money , 25 bis avenue André Morizet 9250 Boulogne-Billancourt - France, en joignant une copie recto verso lisible de leur pièce d'identité.

Il est précisé que tout consommateur ne souhaitant pas faire l'objet d'une prospection commerciale par voie téléphonique peut gratuitement s'inscrire sur la liste d'opposition au démarchage téléphonique dénommée Bloctel sur le site [www.bloctel.gouv.fr](http://www.bloctel.gouv.fr).

## **Algemene voorwaarden van de sponsoractie Orange Money Europe**

De vennootschap W-HA, een naamloze vennootschap met een kapitaal van 5.008.000 euro, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is 25 bis avenue André Morizet - 9250 Boulogne-Billancourt, Frankrijk, ingeschreven in het handels- en vennootschapsregister (RCS) van Nanterre onder nummer 433 506 433 en goedgekeurd als een instelling voor elektronisch geld ("IEG") onder interbancaire code nr. 14738, organiseert een commerciële Sponsoractie met de abonnees op de Orange Money Dienst.

### **ARTIKEL 1. ONDERWERP VAN DE SPONSORING**

Dankzij de sponsoring ontvangt de sponsor vijf (5) euro die op zijn Orange Money Europe ("OME")-Rekening worden bijgeschreven. De sponsor profiteert van dit voordeel wanneer zijn verworven abonnee een OME-Rekening aanmaakt door zijn sponsorcode in te voeren en op voorwaarde dat de rekening daadwerkelijk wordt geopend (inschrijving en een eerste geldstorting) en zijn dossier wordt goedgekeurd. De verworven abonnee ontvangt als nieuwe Gebruiker van de OMF-Dienst een cadeau van vijf (5) euro.

### **ARTIKEL 2. ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR SPONSORING**

De huidige sponsoractie (hierna "de Sponsoring" genoemd) is toegankelijk voor Europa vanaf: **19 oktober 2019 tot 31 januari 2023**.

Deelname aan de Sponsoring impliceert de onvoorwaardelijke acceptatie van deze algemene voorwaarden van de sponsoractie in hun globaliteit. Deze aanbieding is geldig tussen twee afzonderlijke personen.

### **ARTIKEL 3. VOORWAARDEN MET BETREKKING TOT DE SPONSOR**

De sponsor moet alsinds 7 dagen een OME-Rekening hebben om deel te kunnen nemen aan de actie en een sponsorcode te kunnen ontvangen. De Gebruiker wordt geïnformeerd dat de sponsorcode alleen geldig is voor een online inschrijving van zijn/haar verworven abonnee(s) op in de mobiele App Orange Money Europe iOS/Android (zie compatibele mobiele toestellen op de websites Orange Money).

### **ARTIKEL 4. VOORWAARDEN MET BETREKKING TOT DE VERWORVEN ABONNEE**

De verworven abonnee mag in de dertig (30) dagen voorafgaand aan de startdatum van de sponsoractie geen OME-Rekening hebben geopend met hetzelfde mobiele nummer. Hij/zij mag slechts één niet-cumulatieve sponsorcode gebruiken. De verworven abonnee wordt geïnformeerd dat de sponsorcode alleen geldig is voor online inschrijvingen op de OME-Dienst via de mobiele-apps Orange Money Europe IOS / Android. Om van het aanbod te kunnen profiteren, moet de verworven abonnee zich online abonneren op de OME-Dienst in de periode van **19 oktober 2019 tot 31 januari 2023** door invoering van de sponsorcode. Deze inschrijving vindt plaats met toepassing van de Gebruiksvoorwaarden van de OME-Dienst. De verworven abonnee moet zijn OME-Rekening uiterlijk vijf (5) dagen na het einde van de operatie definitief activeren en een eerste storting op zijn rekening doen.

### **ARTIKEL 5. SPONSORINGMODALITEITEN**

In het kader van de Sponsoring is de sponsorcode maximaal geldig voor vijf (5) sponsorschappen in de periode van **19 oktober 2019 tot 31 januari 2023** waarmee de sponsor vijf (5) euro per sponsorschap ontvangt.

De Sponsoring kan niet worden gecombineerd met andere lopende aanbiedingen, gedurende de periode van **19 oktober 2019 tot 31 januari 2023**.

De Sponsoring is van toepassing zodra de verworven abonnee definitief is ingeschreven en op voorwaarde dat hij een eerste geldstorting heeft gedaan.

W-HA behoudt zich het recht voor om, na onderzoek, elke persoon die fraude heeft gepleegd, uit te sluiten van de Sponsoring. W-HA kan echter niet aansprakelijk worden gesteld voor abonnees die fraude hebben gepleegd.

W-HA kan echter niet aansprakelijk worden gesteld jegens abonnees voor gepleegde fraude.

## **ARTIKEL 6. VALIDATIE VAN DE SPONSORING EN TOEKENNING VAN HET SPONSORINGCADEAU**

De Sponsoring wordt bevestigd op voorwaarde dat de verworven abonnee zich inschrijft voor de OME-Dienst en dat laatstgenoemde een eerste geldstorting verricht. De verworven abonnee en de sponsor ontvangen na bevestiging een e-mail of sms-bevestiging van de Sponsoring.

Zodra de Sponsoring is bevestigd, wordt op de OME-Rekeningen van de sponsor en de verworven abonnee vijf (5) euro bijgeschreven.

Voor de verworven abonnee wordt dit sponsoringcadeau binnen 3 dagen na zijn eerste geldstorting, op de OME-Rekening bijgeschreven.

Voor de Sponsor wordt dit sponsoringcadeau binnen 3 dagen na goedkeuring van de verworven abonnee op zijn OMF-Rekening bijgeschreven.

## **ARTIKEL 7. PERSOONSgegevens**

De sponsor en de verworven abonnee worden geïnformeerd dat hun persoonsgegevens door de IEG worden verwerkt voor hun deelname aan de Sponsoring en voor de toekenning van het sponsoring cadeau. De persoonsgegevens van de verworven abonnee worden ook verwerkt voor de registratie van zijn/haar abonnement op de Orange Money France Dienst.

De gegevens categorieën die worden verwerkt zijn: identificatiegegevens (naam, voornaam), burgerlijke staat (geboortedatum en -plaats, nationaliteit), contactgegevens (postadres, telefoonnummer, e-mailadres).

De verplicht in te vullen velden voor de bevestiging van deelname aan de Sponsoring, worden aan de sponsor en de verworven abonnee gesignaleerd bij invoering van hun persoonsgegevens.

Deze persoonsgegevens zijn bestemd voor de medewerkers van de IEG.

De verwerkte persoonsgegevens worden bewaard gedurende de volledige periode waarin de sponsor en de verworven abonnee een Orange Money Rekening aanhouden en maximaal gedurende drie jaar vanaf de sluiting van de rekening.

De sponsor en/of de verworven abonnee hebben recht op toegang tot, rectificatie en verwijdering van gegevens die op hen betrekking hebben. Ze kunnen ook bezwaar aantekenen tegen de uitgevoerde verwerkingen of vragen deze te beperken. De sponsor en/of de verworven abonnee kunnen instructies geven over het bewaren, verwijderen of openbaar maken van hun Persoonsgegevens na hun overlijden.

Voor de uitoefening van hun rechten, moeten de sponsor en/of de verworven abonnee de IEG schrijven op het volgende adres: W-HA - SAV Orange Money Frankrijk, 25 bis avenue André Morizet 9250 Boulogne-Billancourt, - Frankrijk onder toevoeging van een leesbare kopie recto verso van hun identiteitsbewijs.

De Gebruikers in Frankrijk worden geïnformeerd dat elke consument die telefonisch niet voor commerciële prospectie wenst te worden benaderd, zich gratis kan inschrijven op een lijst om zich te verzetten tegen direct marketing oproepen per telefoon, Bloctel genaamd, op de site [www.bloctel.gouv.fr](http://www.bloctel.gouv.fr).

## **Condizioni generali dell'operazione di sponsorizzazione Orange Money**

La società W-HA, società per azioni con un capitale pari a EURO 5.008.000, con sede sociale in 25 bis avenue André Morizet - 9250 Boulogne-Billancourt, Francia, iscritta nel registro di commercio e delle società di Nanterre con il numero 433 506 433 e autorizzata come Istituto di Moneta elettronica ("IMEL") con il codice interbancario n.14738, organizza un'operazione commerciale di sponsorizzazione con gli abbonati al suo servizio Orange Money.

### **ARTICOLO 1. OGGETTO DELLA SPONSORIZZAZIONE**

La sponsorizzazione consente al padrino di beneficiare di cinque (5) euro accreditati sul suo conto Orange Money France ("OMF"). Il Padrino beneficerà di questo vantaggio quando il suo Figlioccio creerà un conto OMF inserendo il suo Codice Padrino a condizione che il conto sia aperto (registrazione e primo versamento di denaro) e i suoi documenti approvati.

Il Figlioccio beneficerà, in quanto nuovo utente del servizio OMF, di cinque (5) euro offerti.

### **ARTICOLO 2. CONDIZIONI GENERALI DELLA SPONSORIZZAZIONE**

Questa operazione di Sponsorizzazione (in appresso denominata "Sponsorizzazione") è in atto in Francia continentale dal 3 ottobre 2019 al 30 giugno 2021.

La partecipazione alla Sponsorizzazione implica l'accettazione senza riserve delle presenti condizioni generali dell'operazione di Sponsorizzazione nella loro interezza. Questa offerta è valida tra due individui distinti.

### **ARTICOLO 3. CONDIZIONI RELATIVE AL PADRINO**

Per partecipare all'operazione e beneficiare di un Codice Padrino, il Padrino deve essere titolare di un conto OMF almeno da 7 giorni. Si precisa che il Codice Padrino è valido solo per la registrazione online o tramite le applicazioni mobili iOS / Android di Orange Money Europa (vedi terminali compatibili sul sito Web di Orange Money France) del suo Figlioccio).

### **ARTICOLO 4. CONDIZIONI RELATIVE AL FIGLIOCCIO**

Il Figlioccio non deve essere titolare di un conto OMF associato allo stesso numero di cellulare utilizzato per la registrazione nei trenta (30) giorni precedenti la data di inizio dell'operazione di Sponsorizzazione. Esso può utilizzare un solo Codice Padrino non cumulativo. Si precisa che il Codice Padrino è valido solo per le registrazioni online tramite le applicazioni mobili iOS / Android di Orange Money France per il servizio OMF. Per beneficiare dell'offerta, il Figlioccio deve iscriversi al servizio OMF online, dal 03 ottobre 2019 al 30 giugno 2021 inserendo il Codice Padrino. Tale registrazione sarà effettuata nelle Condizioni Generali d'Uso del servizio. Il Figlioccio deve infine attivare il suo conto OMF entro cinque (5) giorni dalla fine dell'operazione ed effettuare un primo versamento di denaro sul suo conto.

### **ARTICOLO 5. MODALITÀ DI SPONSORIZZAZIONE**

Nell'ambito della Sponsorizzazione, il Codice Padrino è valido per un massimo di cinque (5) sponsorizzazioni effettuate dal 3 ottobre 2019 al 30 giugno 2021 e può quindi consentire al Padrino di ottenere cinque (5) euro per la sponsorizzazione.

L'offerta di Sponsorizzazione non è cumulabile con altre offerte in corso, dal 03 ottobre 2019 al 30 giugno 2021.

La Sponsorizzazione si applica una volta che la registrazione del Figlioccio sia definitiva purché sia eseguito un primo versamento di denaro.

W-HA si riserva il diritto di escludere dall'operazione di Sponsorizzazione, previa indagine, qualsiasi persona che abbia frodato. W-HA non può tuttavia incorrere in alcuna responsabilità nei confronti degli abbonati a causa della frode commessa.

## **ARTICOLO 6. CONVALIDA DELLA SPONSORIZZAZIONE E ASSEGNAZIONE DEL REGALO DI SPONSORIZZAZIONE**

La Sponsorizzazione sarà convalidata fatta salva la registrazione del Figlioccio al servizio OMF e quest'ultimo effettuando un primo versamento di denaro. Il Figlioccio e il Padrino riceveranno un'e-mail o un SMS di conferma della Sponsorizzazione dopo convalida.

Una volta convalidata la Sponsorizzazione, il Padrino e il Figlioccio beneficeranno ciascuno di cinque (5) euro accreditati ognuno sul proprio conto OMF.

Per il Figlioccio, il regalo di Sponsorizzazione sarà accreditato entro 3 giorni successivi al primo versamento di denaro sul conto OMF.

Per il Padrino, il regalo di Sponsorizzazione sarà accreditato sul proprio conto OMF entro i 3 giorni successivi all'approvazione del Figlioccio.

## **ARTICOLO 7. DATI PERSONALI**

Il Padrino e il Figlioccio sono informati che i Dati personali che li riguardano sono elaborati dall'IMEL per tener conto della loro partecipazione alla Sponsorizzazione e per assegnare loro il regalo. I dati personali del Figlioccio sono elaborati anche per tener conto della sua registrazione al servizio Orange Money France.

Le categorie di dati elaborati sono le seguenti: dati identificativi (cognome, nome), stato civile (data e luogo di nascita, nazionalità), dati di contatto (indirizzo postale, numero di telefono, indirizzo e-mail).

I campi obbligatori da compilare perché sia tenuto conto della partecipazione all'operazione di sponsorizzazione sono segnalati al Padrino e al Figlioccio al momento dell'inserimento dei propri Dati personali.

Questi dati personali sono destinati ai team dell'IMEL.

I dati personali elaborati sono conservati per tutto il periodo in cui il Padrino e il Figlioccio avranno un conto Orange Money e per un massimo di tre anni a decorrere dalla chiusura di esso.

Il Padrino e / o il Figlioccio hanno il diritto di accedere, rettificare e cancellare i dati che li riguardano. Essi possono altresì opporsi all'elaborazione eseguita o chiederne la limitazione. Il Padrino e/o il Figlioccio possono impartire istruzioni sulla conservazione, cancellazione o comunicazione dei propri Dati personali dopo la loro morte.

Per esercitare i propri diritti, il Padrino e/o il Figlioccio devono scrivere all'IMEL, al seguente indirizzo: W-HA - Orange Money France SAV, 25 bis avenue André Morizet 9250 Boulogne-Billancourt, allegando una copia leggibile fronte/retro del proprio documento di identità.

Si precisa che qualsiasi consumatore che non desideri essere oggetto di prospezione commerciale telefonica può iscriversi gratuitamente all'elenco di opposizione alla promozione per telefono Bloctel sul sito [www.bloctel.gouv.fr](http://www.bloctel.gouv.fr).